Księga Hioba

Rozdział 27

**27:1**

G2089  
ADV  
Ἔτι  
Eti  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4369  
V-AAPNS  
προσθεὶς  
prostheis  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSN  
προοιμίῳ  
prooimio  
–

**27:2**

G2198  
V-PAI-3S  
Ζῇ  
Ze  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος,  
kyrios,  
–

G3739  
R-NSM  
ὃς  
hos  
–

G3778  
ADV  
οὕτω  
huto  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G2919  
V-RAI-3S  
κέκρικεν,  
kekriken,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3841  
N-NSM  
παντοκράτωρ  
pantokrator  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G4087  
V-AAPNS  
πικράνας  
pikranas  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G5590  
N-ASF  
ψυχήν,  
psychen,  
–

**27:3**

G2228  
ADV  
ἦ  
e  
–

G3303  
PRT  
μὴν  
men  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G4157  
N-GSF  
πνοῆς  
pnoes  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1751  
V-PAPGS  
ἐνούσης,  
enuses,  
–

G4151  
N-NSN  
πνεῦμα  
pneuma  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G2304  
A-NSN  
θεῖον  
theion  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

–  
V-PAPNS  
περιόν  
perion  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-DPF  
ῥισίν,  
risin,  
–

**27:4**

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G2980  
V-FAN  
λαλήσειν  
lalesein  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G5491  
N-APN  
χείλη  
cheile  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G459  
A-APN  
ἄνομα,  
anoma,  
–

G3761  
CONJ  
οὐδὲ  
ude  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5590  
N-NSF  
ψυχή  
psyche  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3191  
V-FAI-3S  
μελετήσει  
meletesei  
–

G94  
A-APN  
ἄδικα.  
adika.  
–

**27:5**

G3165  
ADV  
μή  
me  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

G1510  
V-PAO-3S  
εἴη  
eie  
–

G1342  
A-APM  
δικαίους  
dikaius  
–

G4771  
P-AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

–  
V-AAN  
ἀποφῆναι,  
apofenai,  
–

G2193  
CONJ  
ἕως  
heos  
–

G302  
PRT  
ἂν  
an  
–

G599  
V-AAS-1S  
ἀποθάνω·  
apothano;  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G525  
V-FAI-1S  
ἀπαλλάξω  
apallakso  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

–  
N-ASF  
ἀκακίαν.  
akakian.  
–

**27:6**

G1343  
N-DSF  
δικαιοσύνῃ  
dikaiosyne  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4337  
V-PAPNS  
προσέχων  
prosechon  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

–  
V-AMS-1S  
προῶμαι·  
proomai;  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G4894  
V-RAI-1S  
σύνοιδα  
synoida  
–

G1683  
D-DSM  
ἐμαυτῷ  
emauto  
–

G824  
A-APN  
ἄτοπα  
atopa  
–

G4238  
V-AAPNS  
πράξας.  
praksas.  
–

**27:7**

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3303  
PRT  
μὴν  
men  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G1510  
V-PAO-3P  
εἴησαν  
eiesan  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2190  
N-NPM  
ἐχθροί  
echthroi  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2692  
N-NSF  
καταστροφὴ  
katastrofe  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G765  
A-GPM  
ἀσεβῶν,  
asebon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G1473  
P-AS  
ἐμὲ  
eme  
–

–  
V-AMPNP  
ἐπανιστανόμενοι  
epanistanomenoi  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G684  
N-NSF  
ἀπώλεια  
apoleia  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3891  
A-GPM  
παρανόμων.  
paranomon.  
–

**27:8**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5100  
I-NSM  
τίς  
tis  
–

G1063  
PRT  
γάρ  
gar  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G1680  
N-NSF  
ἐλπὶς  
elpis  
–

G765  
A-DSM  
ἀσεβεῖ  
asebei  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1907  
V-PAI-3S  
ἐπέχει;  
epechei;  
–

G3982  
V-RAPNS  
πεποιθὼς  
pepoithos  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2962  
N-ASM  
κύριον  
kyrion  
–

G685  
PRT  
ἆρα  
ara  
–

G4982  
V-FPI-3S  
σωθήσεται;  
sothesetai;  
–

**27:9**

G2228  
ADV  
ἦ  
e  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1162  
N-ASF  
δέησιν  
deesin  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1522  
V-FMI-3S  
εἰσακούσεται  
eisakusetai  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος;  
kyrios;  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G1904  
V-AAPGS  
ἐπελθούσης  
epelthuses  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G318  
N-GSF  
ἀνάγκης  
anankes  
–

**27:10**

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G2192  
V-PAI-3S  
ἔχει  
echei  
–

G5100  
I-ASM  
τινὰ  
tina  
–

G3954  
N-ASF  
παρρησίαν  
parresian  
–

G1725  
PREP  
ἔναντι  
enanti  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ;  
autu;  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G1941  
V-AMPGS  
ἐπικαλεσαμένου  
epikalesamenu  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1522  
V-FMI-3S  
εἰσακούσεται  
eisakusetai  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ;  
autu;  
–

**27:11**

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G1161  
PRT  
δὴ  
de  
–

G312  
V-FAI-1S  
ἀναγγελῶ  
anangelo  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5495  
N-DSF  
χειρὶ  
cheiri  
–

G2962  
N-GSM  
κυρίου·  
kyriu;  
–

G3739  
R-APN  
ἅ  
ha  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G3841  
N-DSM  
παντοκράτορι,  
pantokratori,  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G5574  
V-FMI-1S  
ψεύσομαι.  
pseusomai.  
–

**27:12**

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G1161  
PRT  
δὴ  
de  
–

G3956  
A-NPM  
πάντες  
pantes  
–

G1492  
V-RAD-2P  
οἴδατε  
oidate  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G2756  
A-APN  
κενὰ  
kena  
–

G2756  
A-DPM  
κενοῖς  
kenois  
–

G1911  
V-PAI-2P  
ἐπιβάλλετε.  
epiballete.  
–

**27:13**

G3778  
D-NSF  
αὕτη  
haute  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G3310  
N-NSF  
μερὶς  
meris  
–

G444  
N-GSM  
ἀνθρώπου  
anthropu  
–

G765  
A-GSM  
ἀσεβοῦς  
asebus  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G2962  
N-GSM  
κυρίου,  
kyriu,  
–

G2933  
N-NSN  
κτῆμα  
ktema  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1413  
N-GPM  
δυναστῶν  
dynaston  
–

G2064  
V-FMI-3S  
ἐλεύσεται  
eleusetai  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G3841  
N-GSM  
παντοκράτορος  
pantokratoros  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς.  
autus.  
–

**27:14**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4183  
A-NPM  
πολλοὶ  
polloi  
–

G1096  
V-AMS-3P  
γένωνται  
genontai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G4967  
N-ASF  
σφαγὴν  
sfagen  
–

G1510  
V-FMI-3P  
ἔσονται·  
esontai;  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-APS-3P  
ἀνδρωθῶσιν,  
androthosin,  
–

G4319  
V-FAI-3P  
προσαιτήσουσιν·  
prosaitesusin;  
–

**27:15**

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

–  
V-PAPNP  
περιόντες  
periontes  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2288  
N-DSM  
θανάτῳ  
thanato  
–

G5053  
V-FAI-3P  
τελευτήσουσιν,  
teleutesusin,  
–

G5503  
N-GSF  
χήρας  
cheras  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G3762  
A-NSF  
οὐθεὶς  
utheis  
–

G1653  
V-FAI-3S  
ἐλεήσει.  
eleesei.  
–

**27:16**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G4863  
V-AAS-3S  
συναγάγῃ  
synagage  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν  
gen  
–

G694  
N-ASN  
ἀργύριον,  
argyrion,  
–

G2470  
ADV  
ἴσα  
isa  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4081  
N-DSM  
πηλῷ  
pelo  
–

G2090  
V-FMI-2S  
ἑτοιμάσῃ  
hetoimase  
–

G5553  
N-ASN  
χρυσίον,  
chrysion,  
–

**27:17**

G3778  
D-APN  
ταῦτα  
tauta  
–

G3956  
A-APN  
πάντα  
panta  
–

G1342  
A-NPM  
δίκαιοι  
dikaioi  
–

G4046  
V-FMI-3P  
περιποιήσονται,  
peripoiesontai,  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G5536  
N-APN  
χρήματα  
chremata  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G228  
A-NPM  
ἀληθινοὶ  
alethinoi  
–

G2722  
V-FAI-3P  
καθέξουσιν.  
katheksusin.  
–

**27:18**

G576  
V-AAI-3S  
ἀπέβη  
apebe  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3624  
N-NSM  
οἶκος  
oikos  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G4597  
N-NPM  
σῆτες  
setes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

–  
N-NSF  
ἀράχνη.  
arachne.  
–

**27:19**

G4145  
A-NSM  
πλούσιος  
plusios  
–

G2837  
V-APPNS  
κοιμηθεὶς  
koimetheis  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G4369  
V-FAI-3S  
προσθήσει,  
prosthesei,  
–

G3788  
N-APM  
ὀφθαλμοὺς  
ofthalmus  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1272  
V-AAI-3S  
διήνοιξεν  
dienoiksen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν.  
estin.  
–

**27:20**

G4876  
V-AAI-3P  
συνήντησαν  
synentesan  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G5204  
N-NSN  
ὕδωρ  
hydor  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

G3601  
N-NPF  
ὀδύναι,  
odynai,  
–

G3571  
N-DSF  
νυκτὶ  
nykti  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

–  
V-ANI-3S  
ὑφείλατο  
hyfeilato  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1105  
N-NSM  
γνόφος·  
gnofos;  
–

**27:21**

G353  
V-FMI-3S  
ἀναλήμψεται  
analempsetai  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G2545  
V-FAPNS  
καύσων  
kauson  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G565  
V-FMI-3S  
ἀπελεύσεται  
apeleusetai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3039  
V-FAI-3S  
λικμήσει  
likmesei  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G5117  
N-GSM  
τόπου  
topu  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**27:22**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1977  
V-FAI-3S  
ἐπιρρίψει  
epirripsei  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G5339  
V-FMI-3S  
φείσεται·  
feisetai;  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G5495  
N-GSF  
χειρὸς  
cheiros  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G5437  
N-DSF  
φυγῇ  
fyge  
–

G5343  
V-FMI-3S  
φεύξεται·  
feuksetai;  
–

**27:23**

–  
V-FAI-3S  
κροτήσει  
krotesei  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-FAI-3S  
συριεῖ  
syriei  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G5117  
N-GSM  
τόπου  
topu  
–

G846  
D-GSN  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).